

## Capítulo 101

Muchos nobles murieron en la instalación de tortura. Limpiar las secuelas era responsabilidad de Hemillas.

'Una investigación clasificada realizada únicamente por la Guardia Imperial.'

'Se sospecha que la instalación subterránea en cuestión es una fuente financiera para Nemesis.'

'Un gran número de muertes, incluidos nobles.'

No había nadie en la alta sociedad que desconociera este incidente. Era raro que tantos miembros de la alta sociedad murieran de golpe.



Aunque sus conocidos o familiares hubieran muerto, la gente permanecía en silencio en lugar de criticar las acciones de la Guardia Imperial. Por muy depravado que fuera un noble, nadie defendía abiertamente el asesinato por placer. Además, muchas familias incluso redujeron las ceremonias funerarias a reuniones familiares privadas.

Me sentí aliviada al escuchar las noticias. Si los nobles hubieran dado un paso adelante para responsabilizar a la Guardia Imperial por el incidente, me habría sentido profundamente decepcionado.

'Es precisamente por esta atmósfera que Bao Zakanan se atrevió a visitar una instalación subterránea tan peligrosa, sin siquiera saber quién la dirigía.'



# BAD BORN BLOOD

Story Pumped Up! Original Story: Doctor Dabbs

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

Incluso los altos cargos tuvieron que asumir riesgos para satisfacer sus deseos antisociales.

Y las organizaciones terroristas del Imperio explotaron activamente estas sombras del Imperio. Podían aprovechar las debilidades de la clase alta mientras aseguraban fondos operativos.

Cuando la situación se calmó un poco, Hemillas me llamó.

"Los nombres de todos los Guardias Imperiales que participaron en esta misión, incluido usted, han sido borrados de los registros. Por muy justificadas que estuvieran nuestras acciones, aún puede haber gente buscando venganza."

Hemillas habló con una voz cargada de agotamiento. Solo con esa frase, pude notar cuánto esfuerzo había puesto en contener la situación.

"Debió de ser todo un reto limpiar el desastre."

"Esto era de esperar desde el momento en que desplegamos a Iskan. Conozco demasiado bien su naturaleza. Iskan y yo fuimos compañeros de clase en nuestros días de cadetes."

Me sorprendió momentáneamente.

"Hmm, vosotros dos no parecéis tener la misma edad."

A simple vista, Iskan parecía tener al menos diez o veinte años menos.



# BAD BORN BLOOD

Stacy Pumponable Original Stacy Blood Table

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

"Tengo que mantener un aire de autoridad, así que uso una cara que parece mayor, mientras que Iskan no tiene esa necesidad."

Eso tenía todo el sentido.

En el Imperio, los nobles y altos funcionarios solían fijar su apariencia alrededor de la mediana edad. Así era más fácil imponer respeto y confianza.

Parecer demasiado joven hacía que parecieras inexperto, mientras que parecer demasiado mayor hacía que parecieras débil. El punto intermedio era ideal.

Y era una regla tácita evitar parecer más joven que los superiores dentro de la organización.



Siempre había sido consciente de ello, pero verlo de primera mano me dio una extraña sensación de disonancia. Había asumido inconscientemente que Iskan era más joven que Hemillas.

"Sabiendo que Iskan tiende a causar problemas, ¿hubo alguna razón específica por la que lo enviaste para esta misión?"

No pude reprimir mi curiosidad y pregunté. Honestamente, me estaba acostumbrando bastante con Hemillas. No debería estarlo, pero lo estaba.

"Porque es tan fiable. Y juzgué que es alguien que podría protegerte en cualquier situación."



# BAD BORN BLOOD

Stacy-PumpkinBite Original Stacy-Blood-Double

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

No sabía si estar agradecida o enfadada. Pero la ira ganó.

"Yo también soy soldado. Puedo protegerme a mí misma."

"Sigues siendo solo un cadete. Iskan ya era veterano antes de que tú nacieras. Si quieres quejarte, hazlo después de ser más fuerte que nosotros."

No tenía nada que decir y me callé. Un suspiro se me subió a la garganta, pero nunca salió.

"En fin, ¿faltaba algo en mi informe anterior?"

Cambié de tema. Hemillas no me habría llamado solo para charlar.

Pero ya había completado mi informe de misión el primer día de mi regreso. En aquel entonces, Iskan estaba conmigo.

"No, no faltaba nada. Tus informes siempre son excelentes. Respondes a las preguntas de tus superiores antes incluso de que las hagan."

No podía saber si estaba siendo sarcástico o sincero. Justo cuando pensaba que Hemillas era fácil de tratar, se volvía difícil así.

Antes de que pudiera analizar alguna debilidad, recordé mi último informe.

'Bao Zakanan se sintió traicionado por Nikolaos, a quien consideraba un amante. Así que ordenó un asesinato a través de Nemesis. Nemesis aceptó

encantado la petición de deberles aún más a Bao Zakanan. Los movimientos y el horario de Nikolaos—Bao Zakanan habría dado toda esa información él mismo.'

Pero había partes que no podían explicarse solo con esto.

El hecho de que Nikolaos muriera justo después de que le encargara a Kinuan que lo investigara.

Era difícil descartarlo como mera coincidencia. Así que inventé una adición plausible a la historia.

'Nemesis se acercó a Bao Zakanan, alegando que se encargaban de asesinatos por encargo. Anticipaban que, al enterarse de esto, Bao Zakanan pediría inmediatamente el asesinato de Nikolaos. Convenientemente, Nemesis también quería la muerte de Nikolaos porque estaba investigando a Kinuan, así que manipularon a Bao Zakanan para que proporcionara la información necesaria.'



Sí, eso sonaba bastante convincente.

Y una vez más, cada secreto y causa llevaba de vuelta a Kinuan. Ese era uno de los papeles de Kinuan. Albergaba innumerables misterios y preguntas sin respuesta. Como resultado, las investigaciones y persecuciones siempre se topaban con un callejón sin salida con él. Cualquiera que intentara descubrir las sombras era inevitablemente bloqueado por Kinuan.

Hemillas se acarició la barbilla, como recordando mi informe.

"... Al final, es Kinuan."

Mientras Hemillas se centrara en Kinuan, la familia Custoria estaba a salvo. Por mucho que se profundice en Kinuan, no surgiría respuesta clara ni verdades. Kinuan era un fantasma del Imperio—una mera ilusión.

'No importa qué planes ideen la Casa Imperial y Kinuan, no pueden actuar contra la familia Custoria sin justificación.'

Deseaba, más que nada, haberme equivocado sobre que la Casa Imperial quería eliminar a la familia Custoria. Si todo esto fuera solo mi paranoia, sería un alivio.

'Aún no he recibido ninguna orden directa. Querer proteger a la familia Custoria no es un acto de rebelión contra el Imperio.'

Me lo decía a mí misma. Pero esto no era más que justificación personal.

Mi intuición ya había encontrado la respuesta.

'La influencia de la familia Custoria se ha vuelto demasiado grande. Y Hemillas es peligrosamente competente.'

Entre las familias militares, la familia Custoria era la más prestigiosa. Y como demostró este incidente, había Guardias Imperiales más leales a Hemillas que al propio Imperio. No sabía el porcentaje exacto, pero no era pequeño.

'Si la influencia de la familia Custoria se expande aún más... Si Hemillas empieza a convertir la Guardia Imperial en su ejército privado...'

Hemillas fue un soldado leal. Pero, ¿cuánto tiempo permanecería leal? Desde la perspectiva de la Casa Imperial, era una amenaza potencial.

... Por eso la Casa Imperial quería destituir a Hemillas y a la familia Custoria.

La cadena de razonamiento en mi mente estaba completa. No era alguien que negara la realidad. Era hora de aceptarlo.

Luka, decide. La Casa Imperial o la familia Custoria—¿de qué lado estás?

\* \* \*

Como mi agenda estaba libre por el momento, me dirigí a los distritos bajos. Tuve que visitarla regularmente para que pareciera que todavía estaba investigando Kinuan.



Más que nada, los distritos bajos eran un buen lugar para despejar la mente. Para mí, visitar aquí fue como dar un paseo.

Pero hoy, en vez de despejar la cabeza, estaba a punto de tener un dolor de cabeza aún mayor.

"Eh, mocoso noble. ¿Así que te has estado quedando con algo tan bonito solo para ti?"

Gabriel sonrió con suficiencia mientras flexionaba los dedos de su brazo protésico mejorado. Solo ver eso me hizo fruncir el ceño anticipando un dolor de cabeza inminente.

"¡Un evento de gran inauguración con descuentos! ¡Apoya el nuevo comienzo del taller G&G!"

Gilda gritaba alegremente. El olor a aceite llenaba la planta baja de la oficina de la banda.

"Esta vez, lo haré gratis. Pero no quites el chip de rastreo tú solo—asegúrate de devolverlo en un mes."

Giselle había montado una estación de mantenimiento improvisada y estaba atendiendo las prótesis de los miembros de la banda. Hablaba con calma a esas personas absolutamente vulgares. Pensando en cómo era antes, le sorprendía.



"Je, je je. ¡Por supuesto, señorita! Joder, nunca pensé que conseguiría una mejora gratis en mi vida."

Un miembro de la banda sonrió y se levantó.

"¿Qué demonios estás haciendo?"

Me senté frente a Giselle.

"¿Quieres una mejora también?"

Habló como si no fuera nada. Obviamente, no necesitaba ninguna de estas modificaciones. Podrían beneficiarse prótesis baratas del distrito inferior, pero a mí no.



# BAD BORN BLOOD

Stacy PumponaBite Original StacyBaconJabba

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

"No hay defectos, ¿verdad? Siguen siendo mis subordinados, así que no les pongas nada raro."

"He optimizado sus sistemas de señales ciberneticas y biológicas mediante análisis de ondas neuronales. Su velocidad de reacción debería haber mejorado solo con eso. Pero tendremos que controlar cuánto duran los efectos—las mejoras varían de cada uno."

Era un experimento, así de simple. Por supuesto, mientras no hubiera efectos adversos ni daño, realmente no importaba... Pero ningún científico ni ingeniero podía predecir todos los posibles efectos secundarios.

Por ahora, sin embargo, no parecía haber inconvenientes visibles—solo mejoras.

'Estas personas ya asumen riesgos y efectos secundarios mucho mayores para mejorar sus prótesis.'

Visto así, no era realmente un mal trato para nadie.

"¿Taller G&G?"

"Tanto Gilda como yo tenemos nombres que empiezan por 'G'. Y estamos pagando a la banda de Gabriel por la seguridad de la tienda. He oido que Gilda tuvo malas experiencias en el pasado. De verdad has hecho algo bastante decente, ¿sabes?"



# BAD BORN BLOOD

Stacy PumplinBite Original Stacy-Bites-Table

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

Se refería a la vez que salvé a Gilda de unos matones de poca monta. Fue una de las pocas buenas acciones de las que realmente podía decir que me sentía orgulloso.

"... Haz lo que quieras."

En ese momento, no iba a detener a Giselle. No es que tuviera derecho a hacerlo en primer lugar.

"Por supuesto. Aunque no lo dijeras, iba a hacer lo que quisiera."

Miré a mi alrededor.

'Quizá esto sea un nuevo comienzo significativo para Giselle.'

El taller de G&G probablemente fue una de las pocas decisiones que había tomado completamente por sí misma. Podría provocar un cambio importante en su vida.

Me levanté y caminé hacia Gabriel. En cuanto lo hice, un miembro de la banda que esperaba tomó asiento inmediatamente, ansioso por recibir su mejora.

Gabriel había estado ajustando continuamente los movimientos de sus manos, probando diferentes gestos. Me senté a su lado.

"Recuerdo cómo me sentía antes de cambiar mi brazo por una máquina. La sensación, ¿sabes? Mira esto—reacciona en cuanto lo pienso."

Gabriel sonrió mientras hablaba. Probablemente no estaba realmente a la altura de un miembro biológico, pero la mejora debía ser lo suficientemente significativa para que notara la diferencia.

"Gabriel, odio preguntar, pero... vigila a Giselle por ahora. Parece que planea venir a menudo a los distritos bajos. ¿Eh, qué?"

Hablé con voz plana, pero los ojos de Gabriel se abrieron al mirarme.

"Luka, creo que es la primera vez que me pides algo amablemente. Vaya, esto se siente... raro."

"Estás haciendo un drama por nada..."

Refunfuñé y miré a Giselle y Gilda.



Gilda seguía tan alegre como siempre. Gabriel y los miembros de su banda la apreciaban a todos. Probablemente algunos también la admiraban.

Dirigí la mirada a Giselle, que estaba concentrada en su trabajo. Los miembros de la banda desconfiaban de ella. Sabían que si una noble como Giselle se ponía de mal humor, sus vidas podrían acabar en un instante. Además, su origen le daba un temperamento naturalmente agudo.

"Si Giselle fuera mi subordinada, simplemente le ordenaría que no bajara aquí, pero no puedo hacer eso. Y tampoco puedo estar siempre para vigilarla."

"Entendido, tío. Solo asignaré a mis mejores para vigilar el taller. Incluso pasaré yo solo cuando esté fuera de servicio."

Gabriel se golpeó el pecho al hacer su promesa. Pero seguía inquieto.

Podría pedirle a La Vie en Rose y Grace que cuiden de Giselle. Pero eran socios de negocios, no amigos.

'Si le pido un favor a La Vie en Rose, exigirán algo a cambio.'

Y peor aún, La Vie en Rose podría manipular a la ingenua Giselle. Había demasiadas razones para dudar en confiarla a ellos.

'Hemillas dijo que Giselle estaría a salvo mientras se quedara dentro de Akbaran.'

No es que no confiara en Hemillas, pero no podía quitarme las preocupaciones de la cabeza. La obsesión y locura de Barbara podrían volverse fácilmente hacia Giselle sin previo aviso.

"Ah..."

Perdido en mis pensamientos, de repente recordé la petición de Ilay. Le había prometido apoyarle dentro de la familia Carthica.

Me acerqué a Giselle y hablé.

"Avísame cuando termines. Te llevaré de vuelta. Tengo algo de lo que hablar."



# BAD BORN BLOOD

Stacy Pumponi/Brie Original Stacy Bunker/Jade

Bad Born Blood  
Traducción : Leo

Giselle me miró un momento antes de asentir levemente.

